

H5 Handy Recorder

Guía rápida

Lea las precauciones de uso y seguridad antes de utilizar esta unidad.



Descárguese el Manual de instrucciones desde la web de ZOOM (www.zoom.jp/docs/h5).
 Dicha página dispone de ficheros en formatos PDF y ePub.
 El fichero en formato PDF resulta adecuado para su impresión y lectura en un ordenador.
 El formato ePub puede ser leído en lectores electrónicos de documentos y ha sido diseñado para su lectura en smartphones y tablets.

© 2020 ZOOM CORPORATION

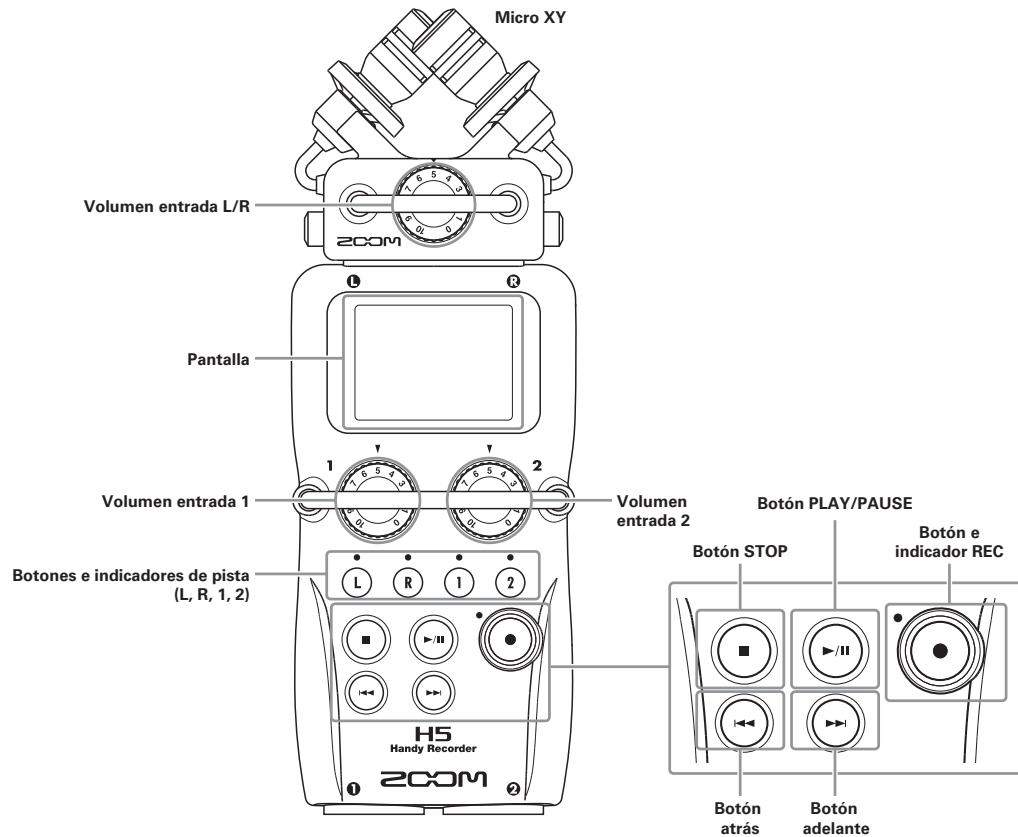
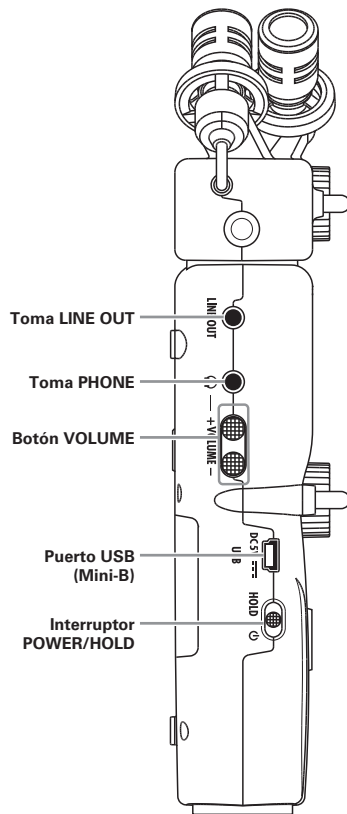
Queda prohibida la copia o reproducción de este documento, completa o parcial, sin el correspondiente permiso.
 El resto de nombres de fabricantes y productos que aparecen en este manual son marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios.

Todas las marcas comerciales y las marcas registradas que figuran en el presente documento se utilizan únicamente con fines de identificación y no tienen por objeto infringir los derechos de autor de sus respectivos propietarios.
 Puede que vuelva a necesitar este manual en el futuro. Consérvelo siempre en un lugar seguro a la vez que accesible.
 El contenido de este documento y las especificaciones de este aparato pueden ser modificadas sin previo aviso.

Nombre de las partes

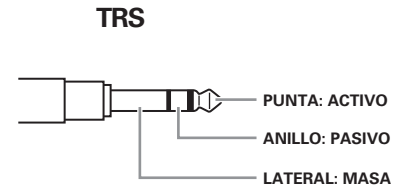
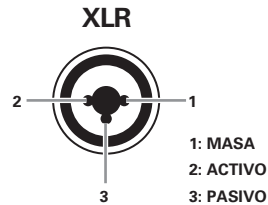
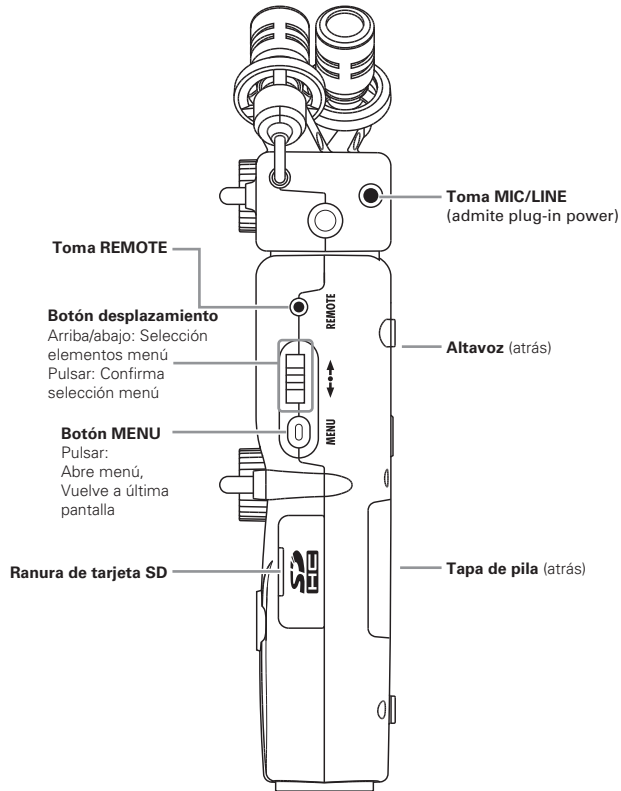
Izquierda

Frontal



Derecha/atrás

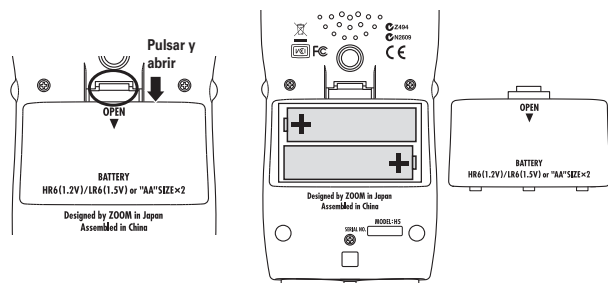
Abajo



Alimentación/Carga de una tarjeta SD

Alimentación

1. Apague la unidad y retire la tapa del compartimento.



2. Introduzca las pilas dentro del compartimento.

3. Vuelva a colocar la tapa.

NOTE

- Use pilas alcalinas o recargables de níquel-hidruro metálico.
- Use MENU > SYSTEM > BATTERYTYPE para elegir y ajustar el tipo de pilas usadas de forma que la unidad calcule y muestre con precisión la carga restante de pilas.

AVISO

También puede conectar esta unidad a la corriente alterna por medio del adaptador de corriente específico (ZOOM AD-17) conectado a la toma USB.t.

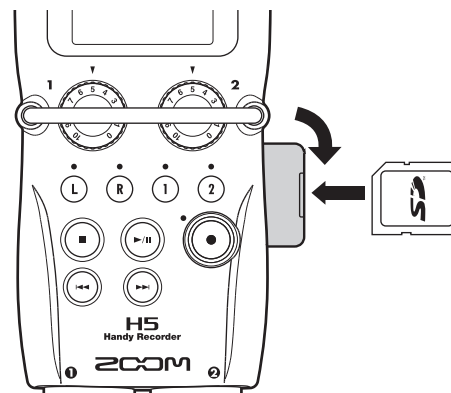
Carga de una tarjeta SD

1. Apague la unidad y abra la tapa de la ranura de tarjetas SD.

2. Introduzca la tarjeta en la ranura.

Para extraer una tarjeta SD:

Empuje la tarjeta un poco más adentro de la ranura; un resorte la expulsará ligeramente. Después extráigala.



NOTA

Antes de usar tarjetas SD recién adquiridas o que haya formateado en un ordenador, deberá formatearlas en el **H5**. Cuando vaya a formatear una tarjeta, use la ruta MENU > SD CARD > FORMAT.

Encendido y apagado

Encendido

1. Deslice  hacia .



NOTA

- Si en la pantalla aparece "No Tarjeta SD!"; confirme que haya introducido correctamente la tarjeta SD.
- Si en la pantalla aparece "Card Protected!"; eso indicará que está activa la protección contra grabación de la tarjeta SD. Deslice la pestaña de la tarjeta SD a la otra posición para desactivar la protección.

Apagado

1. Deslice  hacia .



NOTA

Siga manteniendo este interruptor hasta que aparezca en pantalla "Goodbye See You!".

Uso de la función Hold

El **H5** tiene una función Hold que puede usar para desactivar los botones y evitar así un uso accidental de los mismos durante la grabación.

Activación de la función Hold

1. Deslice  hacia HOLD.



NOTA

Esta función no afecta al control remoto. Incluso cuando la función Hold esté activa podrá seguir usando el control remoto.



Desactivación de la función Hold

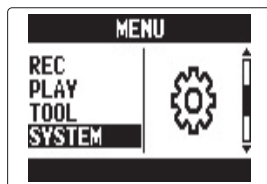
1. Deslice  hacia al centro.



Ajuste de la fecha y la hora*

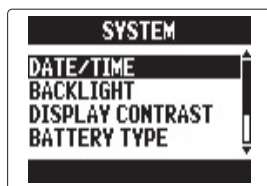
Una vez que haya ajustado la fecha y la hora, esta unidad podrá almacenar la fecha y hora de grabación de los ficheros.

1. Pulse .

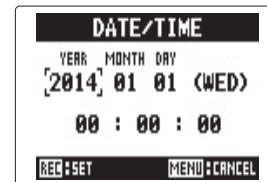
2. Use  para elegir "SYSTEM" y pulse .




3. Use  para elegir "DATE/TIME" y pulse .



4. Cambie el ajuste.





■ Cambio de ajustes

Mover cursor: Mueva  arriba y abajo

Elegir elemento: Pulse  y después

Mueva  arriba y abajo

Confirmar cambio: Pulse 

5. Pulse .

Esto completa el ajuste de la fecha y la hora.

*La primera vez que encienda la unidad tras comprarla deberá ajustar la fecha/hora.

Conexión de micros/otras unidades a las entradas 1/2

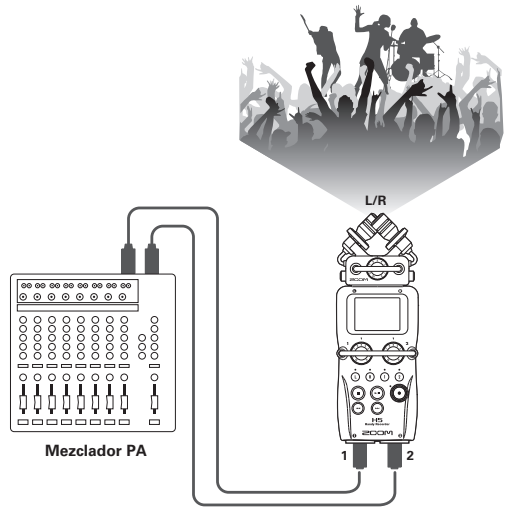
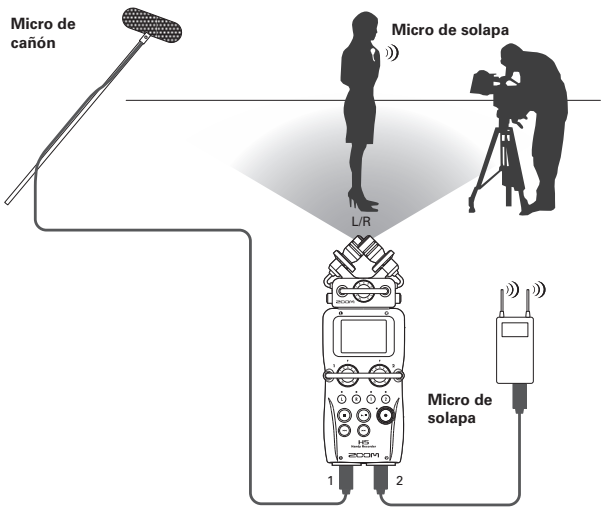
Además de las entradas L/R del micro XY, el **H5** también dispone de las entradas Inputs 1/2. Puede usarlas todas juntas para grabar hasta cuatro (4) pistas a la vez. Puede conectar micros, instrumentos y otros aparatos a estas entradas Inputs 1/2.

Conexión de micros

Conecte micros dinámicos o de condensador a las tomas Input 1/2 XLR. Conecte micros de solapa a las tomas Input 1/2 TRS.

Conexión de instrumentos/otras unidades

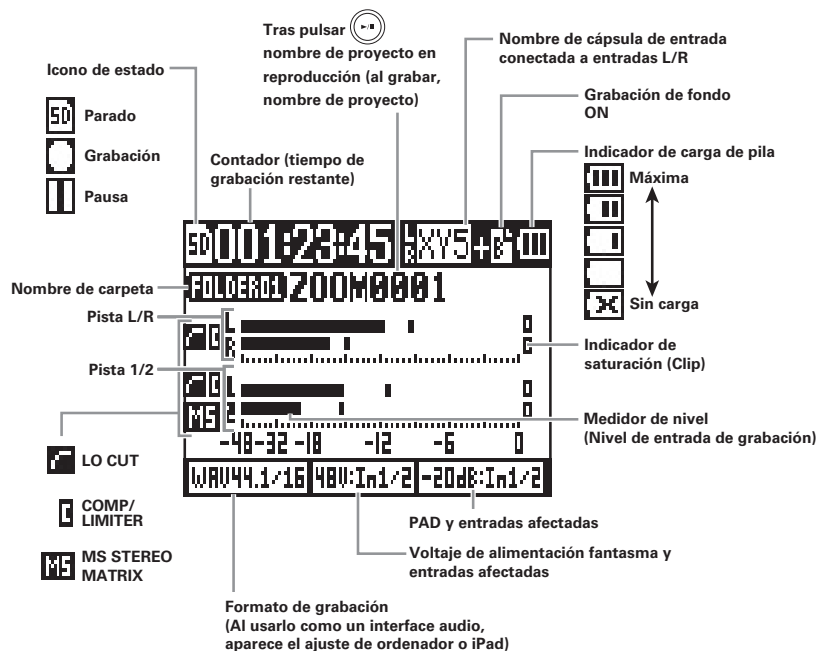
Conecte teclados y mesas de mezclas directamente a las tomas Input 1/2 TRS. Esta unidad no admite la entrada directa de guitarras o bajos pasivos. Si quiere usarlos, conéctelos a través de una mesa de mezclas o unidad de efectos, por ejemplo.



Descripción de la pantalla

Pantalla inicial/grabación

Modo MULTI FILE

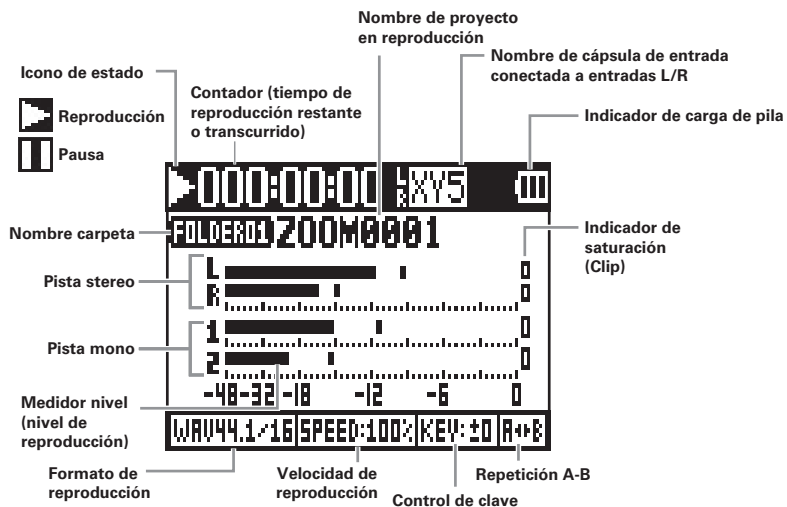


Modo STEREO FILE

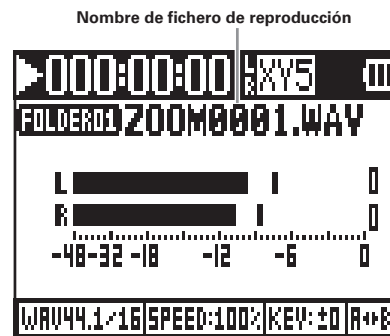


Pantalla de reproducción

Modo MULTI FILE



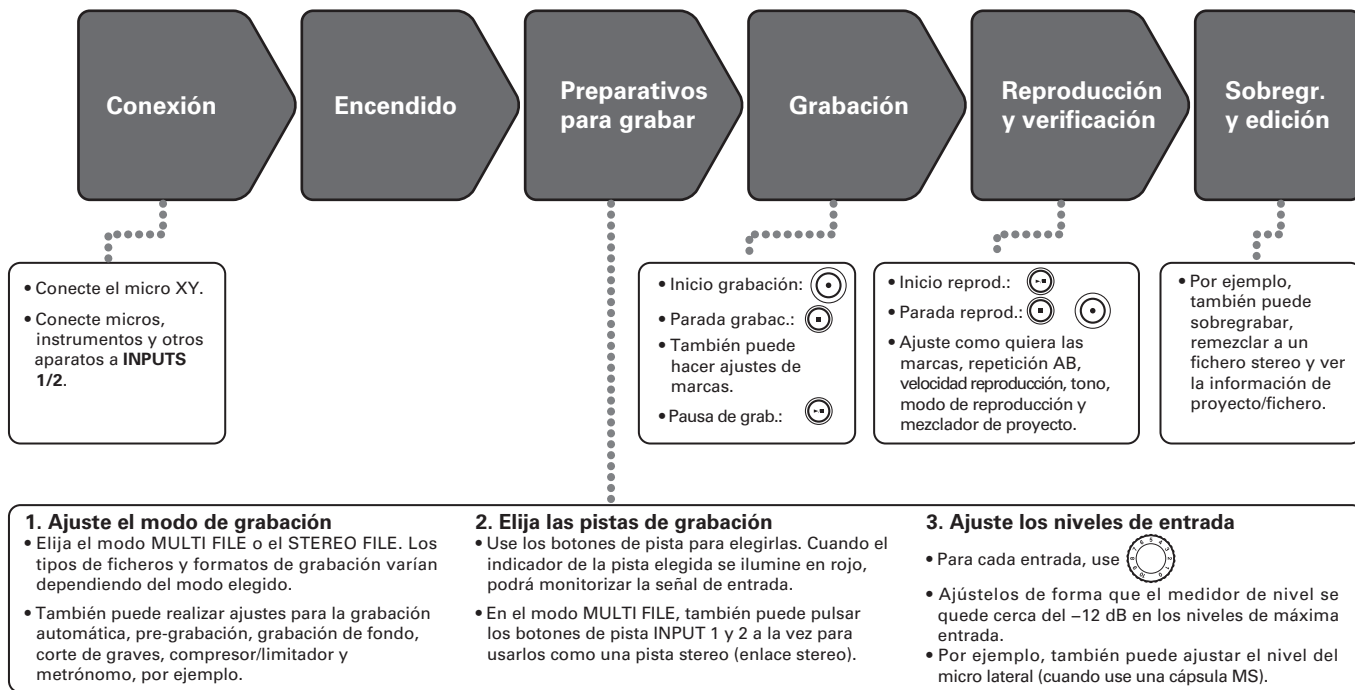
Modo STEREO FILE



Proceso de grabación

El proceso de grabación incluye los pasos siguientes.

Cuando use el modo MULTI FILE del **H5**, los datos de grabación y reproducción serán gestionados en unidades llamadas proyectos. En el modo STEREO FILE, estos datos son gestionados en ficheros.



Resumen de los modos de grabación

El **H5** le ofrece dos modos de grabación: MULTI FILE y STEREO FILE.

Los tipos y formatos de los ficheros de las grabaciones varían dependiendo del modo elegido.

Modo MULTI FILE

Las entradas L/R del micro XY u otra cápsula de entrada son grabadas en las pistas L/R y las entradas Inputs 1/2 son grabadas en las pistas 1/2 como ficheros independientes. Dado que las señales de las entradas son grabadas como ficheros independientes, puede cambiar su volumen y posición de reproducción, por ejemplo, de forma independiente tras la grabación.

Solo puede elegir el formato 44.1/48 kHz WAV (16/24 bits) cuando esté grabando en este modo MULTI FILE.

AVISO

Si enlaza las entradas 1 y 2, también podrá grabarlas juntas como un único fichero stereo. Cuando estas entradas están enlazadas, serán creados dos ficheros stereo. Uno para las entradas L/R y otro para las entradas 1/2.




Modo STEREO FILE

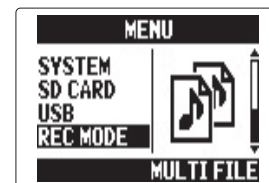
Las entradas L/R del micro XY u otra cápsula de entrada y las entradas 1/2 son grabadas juntas como un único fichero stereo.



En este modo solo pueden ser grabadas dos pistas, pero puede elegir libremente el formato de grabación de acuerdo a sus necesidades.

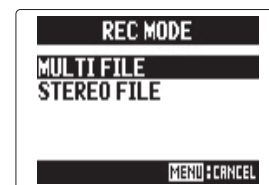
Use este modo cuando quiera conseguir la máxima calidad audio o necesite ficheros de menor tamaño.

Selección del modo de grabación

1. Pulse .
2. Use  para elegir REC MODE y pulse .

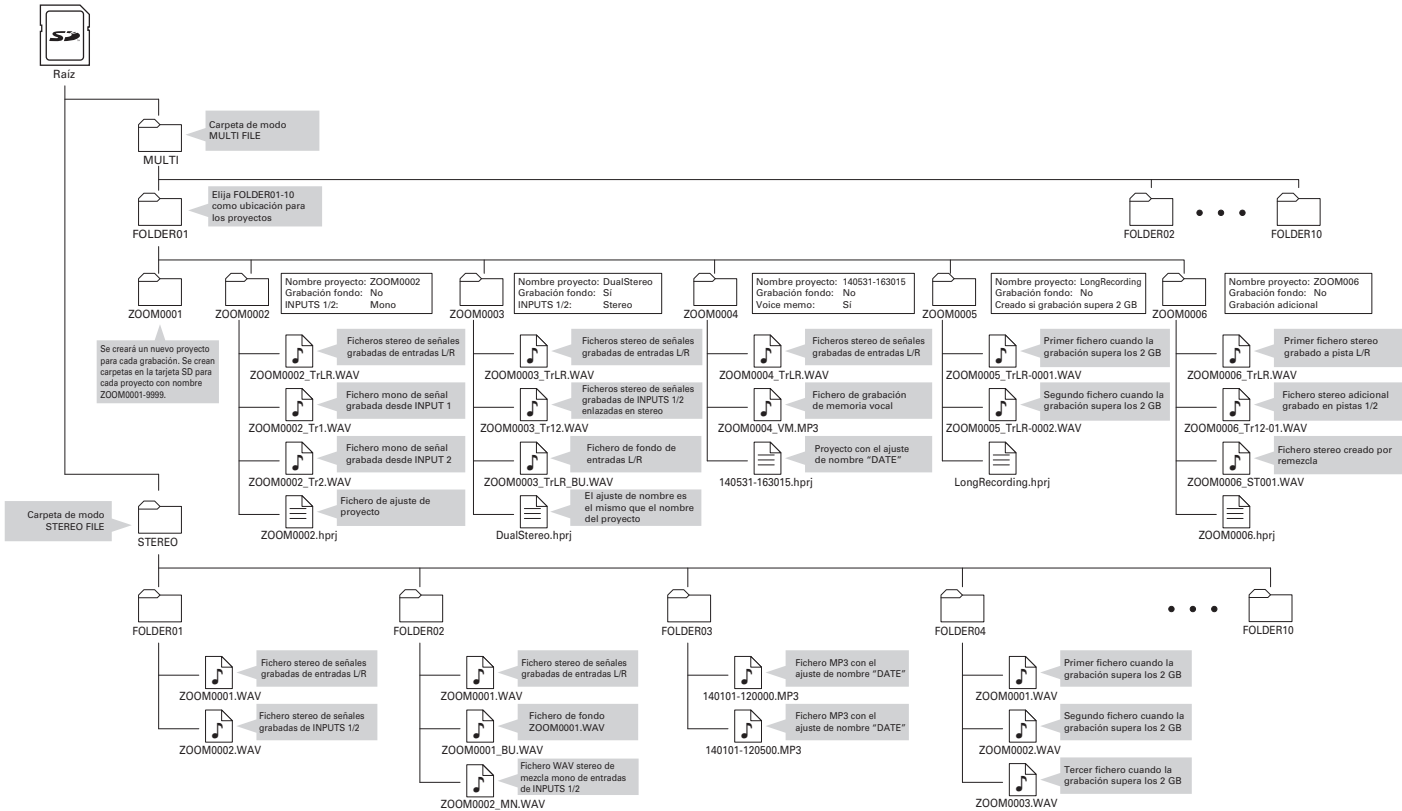


3. Use  para elegir el modo de grabación y pulse .



Estructura de carpetas y ficheros del H5

Al realizar grabaciones en el **H5**, serán creados los siguientes ficheros y carpetas en la tarjeta SD.

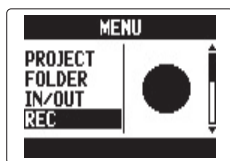


Ajuste del formato de grabación

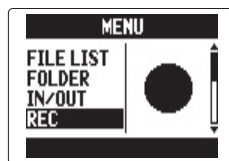
Ajuste el formato de acuerdo a la calidad audio y tamaño de fichero que quiera.

1. Pulse .



2. Use  para elegir "REC" y pulse .

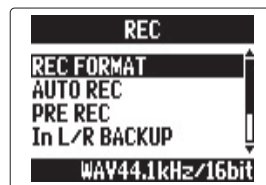




modo MULTI FILE

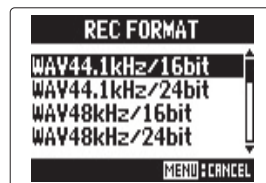


modo STEREO FILE

3. Use  para elegir "REC FORMAT" y pulse .



4. Use  para elegir el formato que quiera y pulse .



Modo MULTI FILE	Modo STEREO FILE	Calidad audio	Tamaño
WAV 48 kHz/24 bits	WAV 96 kHz/24 bits	Alta	Grande
WAV 44.1 kHz/24 bits	WAV 96 kHz/16 bits	↑	↓
WAV 48 kHz/16 bits	WAV 48 kHz/24 bits		
WAV 44.1 kHz/16 bits	WAV 44.1 kHz/24 bits	Baja	Pequeño
	WAV 48 kHz/16 bits		
	WAV 44.1 kHz/16 bits		
	MP3 320 kbps		
	MP3 256kbps		
	MP3 224 kbps		
	MP3 192 kbps		
	MP3 160 kbps		
	MP3 128 kbps		
	MP3 112 kbps		
	MP3 96 kbps		
	MP3 80 kbps		
	MP3 64 kbps		
	MP3 56 kbps		
	MP3 48 kbps		

Formatos de grabación que puede elegir con la grabación de fondo activada

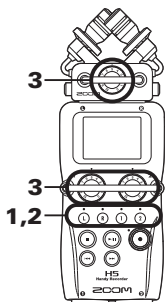
NOTA

- Use el formato WAV para grabar audio de alta calidad.
- El formato MP3 reduce el tamaño con compresión, pero eso también reduce su calidad. Use este formato si necesita ahorrar espacio en la tarjeta SD para almacenar más grabaciones, por ejemplo.
- Cuando use la función de grabación de fondo en el modo STEREO FILE no podrá elegir algunos formatos.

Selección de entradas y ajuste de niveles

Elija si quiere usar las entradas L/R y las Inputs 1/2.

En el modo MULTI FILE, las entradas L/R serán grabadas como pistas L/R y las Inputs 1/2 como pistas 1 y 2.



1. Pulse los botones de las pistas que quiera grabar.

AVISO

Los indicadores de las pistas elegidas se iluminarán en rojo y podrá monitorizar las señales de entrada de esas pistas a través de los auriculares y salidas de línea.


NOTA

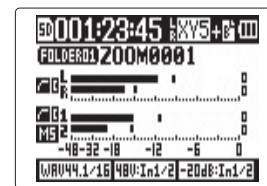
- En el modo STEREO FILE podrá elegir las entradas L/R pulsando el botón de pista **L** o **R** y las entradas Inputs 1/2 pulsando el botón de pista **1** o **2**.
- En el modo STEREO FILE, las entradas L/R y las Inputs 1/2 son seleccionadas en parejas. No puede elegir solo una de cualquiera de esos pares.

Cuando use el modo STEREO FILE, salte al paso 3.

2. En el modo MULTI FILE, para grabar las entradas Inputs 1/2 como un fichero stereo, pulse el botón de pista **2** mientras mantiene pulsado **1**.

Para desactivar este enlace stereo, pulse de nuevo el botón de pista **2** mientras mantiene pulsado **1**.

3. Gire  de la entrada elegida para ajustar el nivel de entrada.



modo MULTI FILE



AVISO

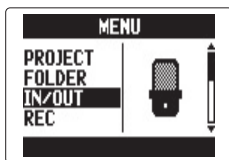
- Ajústelo hasta que el nivel de picos quede sobre -12 dB.
- Si el sonido distorsiona incluso cuando reduzca el nivel de entrada, pruebe a cambiar la posición de los micros y ajustar el nivel de salida de los dispositivos conectados.

Reducción del nivel de salida de entrada solo Input 1/2

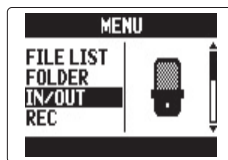
Cuando conecte un mezclador, por ejemplo, con un nivel de salida standard de +4dB, podrá ajustar esta para reducir el nivel de la señal de entrada -20 dB.

1. Pulse .



2. Use  para elegir "IN/OUT" y pulse .

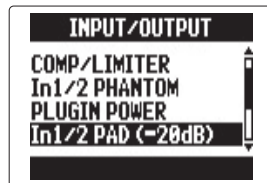




modo MULTI FILE

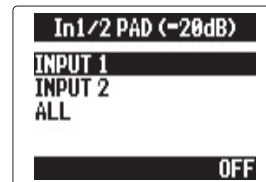


modo STEREO FILE

3. Use  para elegir "In1/2 PAD (-20dB)" y pulse .





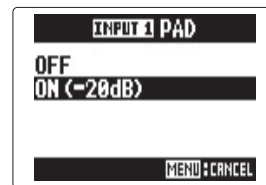
4. Use  para elegir la entrada y pulse .



AVISO

Elija ALL para usar esta amortiguación en todas las entradas.



5. Use  para elegir "ON" y pulse .

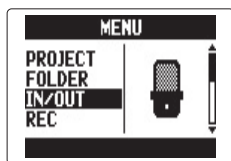


Cambio del ajuste de la alimentación fantasma

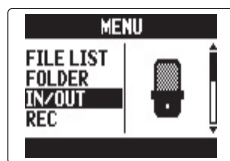
La entrada 1/2 pueden suministrar alimentación fantasma de +12V, +24V ó +48V.

1. Pulse .



2. Use  para elegir "IN/OUT" y pulse .

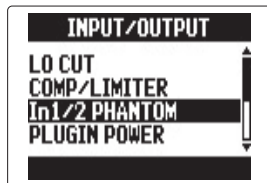




modo MULTI FILE

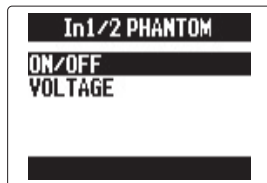


modo STEREO FILE



3. Use  para elegir "In1/2 PHANTOM" y pulse .

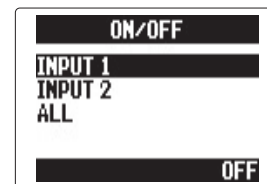


4. Use  para elegir un elemento y pulse .





■ Activación "ON/OFF"

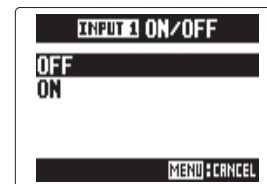
Use  para elegir una entrada y pulse .





AVISO

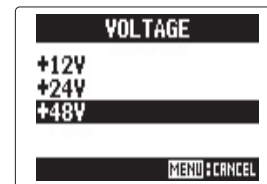
Elija ALL para usarla en ambas entradas.

Use  para elegir "ON" y pulse .



■ Ajuste "VOLTAGE"

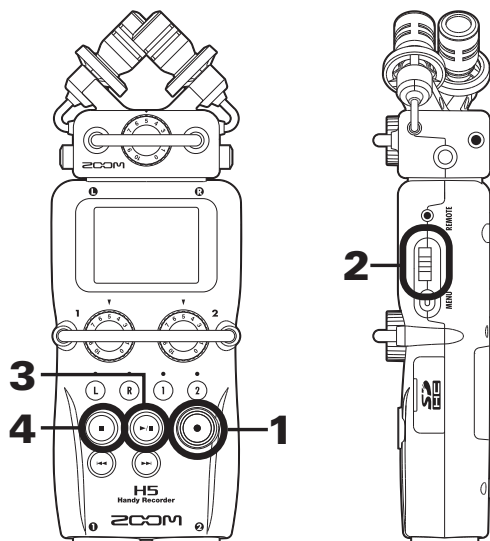
Use  para elegir el voltaje y pulse .




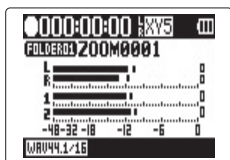
AVISO

Si puede usar un micro condensador con menos de +48V, el reducir el voltaje también reducirá el consumo eléctrico del **H5**.

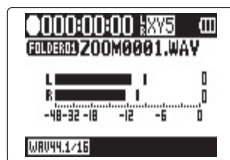
Grabación



1. Pulse .




modo MULTI FILE





modo STEREO FILE

Esto pondrá en marcha la grabación.

2. Pulse  para añadir una marca que podrá usar como referencia durante la reproducción.

AVISO


Durante la reproducción puede pulsar  y  para saltar a puntos en los que haya añadido marcas.


NOTA

• Solo puede añadir marcas a los ficheros en formato WAV.

3. Pulse  para activar la pausa.

NOTA

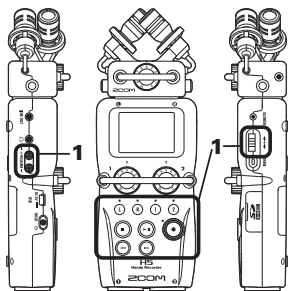
- Cuando active la pausa de grabación, será añadida una marca en ese punto.
- Pulse  para continuar con la grabación.

4. Pulse  para detener la grabación.

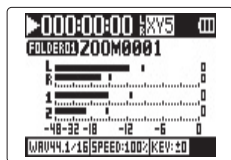
NOTA

- En el modo MULTI FILE, puede añadir un máximo de 99 marcas a cada proyecto. En el modo STEREO FILE, puede añadir un máximo de 99 marcas a cada fichero.
- Si durante la grabación el tamaño del fichero sobrepasa los 2 GB en el modo MULTI FILE, será creado automáticamente un nuevo fichero en el mismo proyecto y la grabación continuará sin pausas. Cuando ocurra esto, será añadido un número al final de cada uno de los nombres de fichero: "-0001" para el primer fichero, "-0002" para el segundo, etc.
- Si durante la grabación el tamaño del fichero sobrepasa los 2 GB en el modo STEREO FILE, será creado automáticamente un nuevo fichero en la misma carpeta y la grabación continuará sin pausas.

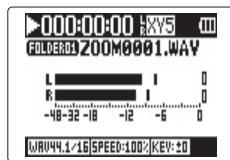
Reproducción básica



1. Pulse



modo MULTI FILE



modo STEREO FILE

■ Controles durante la reproducción

Elegir proyecto/fichero de reproducción

o mover a una marca: Use y

Avance rápido/rebobinado: Mantenga pulsado o

Pausa/continuación: Pulse

Cambio de nivel de micro lateral:

(solo modo MS-RAW) Mueva arriba/abajo

AVISO

- Cuanto más tiempo mantenga pulsado o , más rápido será el avance rápido o rebobinado.
- En el modo MULTI FILE, puede pulsar los botones de pista durante la reproducción para activarlas (piloto en verde) y anularlas (apagado).

■ Adición de una marca durante la reproducción

Pulse en el punto en el que quiera añadir la marca.

AVISO

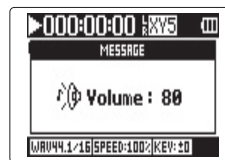
Puede añadir un máximo de 99 marcas.

NOTA

- Solo puede añadir marcas a ficheros en formato WAV.

■ Ajuste del volumen durante la reproducción

Pulse



Altavoz



Auriculares

AVISO

Puede ajustar de forma independiente el volumen del altavoz y de los auriculares. El ajuste puede estar entre los valores 0-100.



ZOOM CORPORATION

4-4-3 Kanda-surugadai, Chiyoda-ku, Tokyo
101-0062 Japan
zoomcorp.com